

دردنجی سنه - بدنجی جلد

نومرو ۱۹۵

۱۰ ربیع الاول ۱۳۱۳ - ۱۹ آگستوس ۱۳۱۱

اداره خانه سی

باب عالی جاده سنده قصبار کتبخانه.
سیدر. رساله به متعلق کافه مسؤلیت
و خصوصیات ایچون (قصبار کتبخانه
سنه) مراجعت اولونور.

نسخه سی ۲۰ باره در

معارف

آبونه بدلی

بر سنه لك الی ایکی نسخه سی بوسته
اجرتیه برابر بروجیه پیشین ۳۵
غروش، استانبول ایچون اداره.
خانه دن آکمنق اوزره ۲۰ غروشه در.

نسخه سی ۲۰ باره در

پنجشنبه کونلری نشر اولونور فنی و ادبی رساله

(محرری : اسماعیل صفا)

کنندی کندینه «بورایه کلدیکمه نه قدر اینی ایتدم یارین آکلاتیرسم شاشاجقلرد» دیوردی. وسم ایستدی که قوشه قوشه بفته اوطه لرینه کیرسینده کوزلکلرندن انلره بو دقیقه حس ایندیکی کبی حرارتلی حرارتلی بخت اینسین.

احمد حکمت

(مابعدی وار)

عشاقی زاده خالد ضیا بك افندییه

محرر محترم

موقبت ادبیه کزی عن الغیاب تبریک ایله کسب فخر ایدرم. حقیقت ادبیه مقننلرینک زبور دست احترامی اولان آثار ادیبانه کز حقنده ولو تقدیراً اولسون سوز سویلمکی قسمجه حد ناشاسلق عدا ایدر ایسه مده قدرت ادیبانه کزه مدیون اولدیغ شکرانی بتون عالم ادبه قارشى ایشایه و آنارکزی مطالعه دن حاصل اولان حسیات قلییه می تصور ایله ابراز حقیقته وجداناً ماسور بولندیم جهته مساعدده ایدیکز که دوام ایدیم:

«فردی و شرکاسی» نى، انتشارندن همان براز صکره مطالعه یه موفق اوله یلدم. اوقودقه کتابی بر حمله ده بیتیمکه قرار وریوردیم. بعض پارچه لرك مدفونی اولان ماللی کوزلرم دماغه نقل ایتدیکه مطلقاً او محفظه محوسات بونلری قبوله تحمل ایدهمیه رك نافله اعاده ایدیوردی؛ سرشک تأثر شکنده!... هله سانحه مک بر نطق مؤثری. بوندن «برکون اوغلکز قیزاردرق بنم یالکیز بولندیم زمان یانه کلپور، یک مهم بر شی ایسته مک حاضران چو جوقلر طور یله بکا صارایورد؛ آرتق بوروشمه باشلایان الارمی اوپور... پارچه سی باشلی باشنه برلحه شعر عرض ایدیوردیکه مخاطبک (زیرا سوزده کی قوت مطالعه مخاطب درجه منده تأثیر ایدیور) روحی بر اهتراز لطیف ایله مست اتمه مک قابل دکل..... کتابک خاتمه سنه کلوبده آرتق صوک یارانی بر قوه خارق العاده عصیه سوقله شدنه قبادیم وقت؛ اعتراف ایدرم که اکثر وقایع خارق العاده ده اولدینی کبی بر کره تهردهم.

کئاملرینی رجا اتمکی دوشنور، لکن ینه در حال کنندی کندینه «بوح! بنده نه بدلام، دیردی.

بو کیچه ساعت برده وسم یک والده سنه و نه حکم شیمدی کلیم، دیدی بیقلرینی بوکله قابودن چیقدی. اولا ایکی رفقه مک مدعو بولندینی خانه به قدر کنندی بنای تجسس بر نظره بر قاج کره سوزدی؛ قوجه کارگیر قوناغی بر تکه ایله یقمق ایستکبی قاشلرینی قادرمش. کوزلرینی آچش، یومروقلرینی صیقه شمدی. کم بیلیر شو سالونده نه قدر دلیقانلیر ایله رقص ایدم جکلردی؛

اندک نه محرق، نه مغرب التفاتلرینه مخاطب اوله جکلردی زواللی کنج حقیقه بودقیق، یک زواللی ایدی. متصل «قبصقاروم، لیلی یی ده یک سویوروشم؟» دیردی آنک بو مسامره ده کوره جکی دلیقانلیری کندینه ازفضا ترجیح ایدم بیله جکندن قورقوردی. اوراجقده بر آینه اولسه کنندی چهره سی، مشکلیسند بر اختیار رسام کبی، تدقیق ایدم جکلدی الاری آرقه سنده، متفکراً یوریمکه باشلادی. رولاندیلرک خانه سنک اوکنده طوردی. ایکی همشیره مک اوطه لری متصل ایدی. باشی قالدیردی نه آنک مائی، لیلی مک آل آبارورلندن سیلان ایدن لامیه لرك ضیایی تول برده لردن سوزله رك وسم بک کوزلرینه چارپدی یاواشجه کری به جکلدی؛ قار-شیده کی بیقق دیواره حرسز کبی قورقورق طیرماندی، خالی عرصه یه اتلادی بو کیچه نجوم مینی مینی کوزیکور روزگار یوق، یاراقسلر بیله قیلدایمور زقادن کسمه چکیوردی. کنج کندنده بر یورغلنق حس ایتدی. کوشه کی چارپوق بر اغیر آفاغنه اتکا ایتدی. تکرار الاری ارقه فاعوشدیردی.

لیلی ایله نه آوطه لرند توالسیرینی یاییورلردی. لیلی قورسه سی کیش صاچلرینی طویللاش چهره سی بیلکیرینی، کردتی پورده لیوردی. عصی کنج او لوین ملی پورده مک تازم، ایلوق شمع خلایق حس ایدر کبی اولیوردی. نه آهوز کیچمک البسه سیله صاچلرینی طارییوردی. کوکس علته مبتلا بر اختیارک نوبت سعالدن سوکره درمانسزلقدن الدینی طاور کبی وسم باشی ده یاواشجه اغاجه دایادی هر عضوی بر کوز کیلمشدی.

فلا کتدن سوکرا هېسندن منساو بآفرت ایتدیکمی جدا بیان ایلدم. پدرم تبسم ایدرهک تکرار :

— سنک ایچون (مانون) ه بکزه ر و آندن دها وفا کار بردانه سنی بوله جفم؛ دیدی.

— آه! باباجفم؛ بکا بر ایلیک یایماق ایستره کز مزبورینی اعاده ایدکز. امین اولکزرکه، او بکا خاشناق ایتمه مشدر، بوقدر انصافنر و مدهش بردناشی ارتکاب ایتمه مشدر. سزی، بی و آنی اغفال ایدن حیلکاره (ب...) در. نه قدر رقتی، نه قدر صمیمی اولدیفنی بیاسه کز، کندیشنی طایسه کز کندیکزده سه ورسکر؛ دیدم.

— سن حالا چو جوقیک؛ ماجرای اکلا تدیفم حالد ناسل اولوبورده حقیقتی کورمک ایستمه یورسک؛ سنی برادرکه تسلم ایدن بالذات اودر. آنی اسمنه وارنجیه قدر اونو تمسالی ایدک. براز عقلت اولایدی بنم عفو و مسامحه لرمدن استفاده ایتمه غیرت ایدرک؛ دیدی.

پدرمک حقلی اولدیفنی پک اعلا کورسوردم. وفاسر مانونک طرقلری التزام ایتمک ایسه غیر اختیاری ایدی. بر آن سکوت ایتدکن سوکرا، افعال و حتمدن آغایره رق.

— ههات؛ اکناشکارانه برحیله ایله اغفال ایدلش بر بیچاریم. اوت، چو جوق اولدیفنی کندمه اکلایورم صافدرو نغمندن استفاده ایدرهک بی الداتلیر؛ لکن اخذنار ایچون بنده یاه جفمی بیلیم؛ دیدم. پدرم فکرمی آکلاماق ایستدی.

— بارسه کیده جکم؛ (ب...) نک اوینه آتش ویره جکم آنی خاش مانوله برابر یاقه جفم؛ دیدم.

بو شدت تهور پدرمی کولدیردی و دها زیاده صیق بر زندانده حبس اولونقلغمه سبب اولدی. بو زندان داخلنده تمام آتی آی که چیردم. ایلیک کونلرده جوق تبدلات وقوع بولمادی. مانونک خاطرمه کتیردیکم فکره کوره. حسیاتم مجتهدن عداوته، امیددن امیدسز لکه انتقال ایدبوردی. مزبوریه کاه شایان برستش برملک نظریله باقار و کورمه جانلر آتاردم؛ کاه کوزمک اوکنده دنسانک اک آلتاق مخلوق کیی کوره رک جهنم عذابلرینه سوچار ایتمک ایچون الله که جبرمه یه تشبث ایلردم.

مؤخرأ کتاب او قومایه هوس ایتدم که بواسطه ایله

بو حاللر نمیده ده واقع اولمشدی. اولونک دفتری ایسه روحی حزین بر بکایه دماغی درین برتفکره سوق ایتمشدی. بو حسیات ایله متحس اولان مشتاقان ادب نامنه رجا ایلردم؛ بزی آره صره بویه درین درین دوشو نمکدن، حزین حزین آغلامقندن محروم ایتیکز. برعب ادب

مانون لاسقو

مابعد

مؤلفی: آبره زور

برقاج کون سوکرا ینه هیچ برشی بیغمه یه باشلادم. بونک اوزرینه پدرم اودامه کلوب نصایح عارفانه سنی بدل ایتمه یه دوام ایلهدی. دائماً صداقتسز مانونک سه و یلمکه دکل تحقیریه مستحق اولدیفنی اکلاماق ایستمه یوردی. نهایت تأثیر ایتدی؛ بن آرتق مانونی سه و مه یوردم؛ اک ثباتسز اک وفاسر بر مخلوق ناسل سه و یلیردم. لکن کولک اک درین محلدنه منقوش و حالا باقی اولان تصویرینک هیچ بر شیله سیلیمه یه چکنی ایجه حس ایدیسوردم. کندی کندیه؛ بن اولمهلیم. دیسوردم؛ بوقدر محجوبیتدن و نکبتدن سوکرا موته بیک دفعه استحقاق کسب ایتش ایدم؛ فقط بیک اولوم اضطراریتی چکدکن سوکرا بیله خاش مانونی اصلا اونو تمایه جقدم.

پدرم، بی دائماً معصوم و متأثر کوردیکندن تعجب ایدبوردی؛ بی غایت عاری بیلدیکندن کوسرتدیکی بوقدر شدتلی و تحقیر آیین معامله لردن سوکرا مانوندن نفرت ایتمه یه چکنی عقلنه کتیره مه یوردی؛ بو بئایمی ایسه بر ابتلاهی خصوصیدن زیاده علی العموم قادیلره تمایلم اولدیفنه حمل ایدبوردی؛ موافق صحت بولدی بوفکرینی برکون بکاده اچایه کلدی.

— شوالیه، شمدیه یه قدر سنک ایچون (فروآ. دو مالت) نشانی استحصا ایتمک ایستمه یوردم؛ لکن هوسلریلک بوجهته میل ایتمه دیکنی کورسوردم؛ سنک انهمالک، دائماً کوزهل قادیلره در؛ بوندن دولای سنک ایچون کندیک ده بکنه چکک برقادنی آراماق نیتدم. ام.

سنده بویه باقیم، بوکا ندرسک؛ دیدی. آرتق قادیلرله الفت ایتمه یه چکنی و باشمه کلن